235021-2026 - Gara

Germania – Servizi di interpretariato – Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR
OJ S 67/2026 07/04/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen
E-mail: poststelle@lfar.bayern.de
Forma giuridica del committente: Autorità regionale
Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Affari economici

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR
Descrizione: Der Freistaat Bayern, vertreten durch das Bayerische Landesamt für Asyl und Rückführungen (LfAR), beauftragt den Auftragnehmer mit den Sprachmittlungsdienstleistungen im Rahmen von Schubmaßnahmen (Kleincharter sowie Sammelcharter). Das Sprachmittlungspersonal des AN unterstützt die Fachkräfte des AG sowie alle bei einer Rückführung von vollziehbar ausreisepflichtigen Personen beteiligten Vertreter anderer Behörden und stellt die Kommunikation zwischen den Fachkräften und den Rückzuführenden sicher.
Identificativo della procedura: bc6bdf31-1c25-4e10-bee6-72886df9c460
Identificativo interno: 0270.ZV-33-25-02
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato
Classificazione aggiuntiva (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2
Codice postale: u.a. 85356
Suddivisione del paese (NUTS): Erding (DE21A)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:
Direttiva 2014/24/UE
vgv -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3
Condizioni contrattuali:
Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV; für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Los 1 Afrika
Descrizione: Äthiopien (i. bes.: Amharisch,) Côte d'Ivoire (i. bes.: Französisch, Dioula) Dem. Republik Kongo (i. bes.: Französisch, Lingala) Gambia (insb. Englisch, Mandinka) Ghana (i. bes.: Englisch) Nigeria (i. bes.: Englisch, Yoruba, Igbo) Sierra Leone (i. bes.: Englisch) Senegal (i. bes.: Französisch, Wolof) Somalia (i. bes. Somali) Tunesien (i. bes. Arabisch)
Identificativo interno: cf3a03f4-dfb9-4d20-b6fd-ab6f6ab25901

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato
Quantità: 4 200 ore

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2
Codice postale: u.a. 85356
Suddivisione del paese (NUTS): Freising (DE21B)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026
Data di fine durata: 30/06/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no
Informazioni supplementari: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Fatturato annuo medio
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Referenze su servizi specifici
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Preis
Descrizione: Preis
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 30
Criterio:
Tipo: Qualità
Nome: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog
Descrizione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Indirizzo dei documenti di gara: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 53 Giorni
Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:
A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.
Informazioni supplementari: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Accordo quadro, senza riapertura della gara
Numero massimo di partecipanti: 3
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Informazioni sui termini per il riesame: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,-Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.§ 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines

Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs-und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Regierung von Oberbayern
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Los 2 Asien
Descrizione: Afghanistan (i. bes.: Dari, Paschtu) Armenien (i. bes.: Armenisch, Russisch) Aserbaidschan (i. bes. Aseri bzw. Aserbaidschanisch, Russisch) Georgien (i. bes.: Georgisch) Irak (i. bes.: Arabisch, Kurdisch) Pakistan (i.bes.: Urdu, Pandschabi, Paschtu) Türkei (i. bes. Türkisch) Vietnam (i. bes. Vietnamesisch
Identificativo interno: d8f17cc8-976c-486f-b35f-51d9f81eb2eb

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato
Quantità: 4 200 ore

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2
Codice postale: u.a. 85356
Suddivisione del paese (NUTS): Freising (DE21B)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026
Data di fine durata: 30/06/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no
Informazioni supplementari: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso
Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Fatturato annuo medio
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Referenze su servizi specifici
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Preis
Descrizione: Preis
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 30
Criterio:
Tipo: Qualità
Nome: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog
Descrizione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Indirizzo dei documenti di gara: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 53 Giorni
Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:
A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.
Informazioni supplementari: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Accordo quadro, senza riapertura della gara
Numero massimo di partecipanti: 3
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Informazioni sui termini per il riesame: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,-Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.§ 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines

Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs-und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Regierung von Oberbayern
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Los 3 Europa
Descrizione: Albanien (i. bes.: Albanisch (Toskisch und Gegisch)) Bosnien-Herzegowina (i. bes.: Bosnisch, Kroatisch, Serbisch) Bulgarien (i. bes.: Bulgarisch) Griechenland (i.bes.: Griechisch) Kosovo (i. bes.: Albanisch, Serbisch, Türkisch, Bosnisch) Kroatien (i. bes.: Kroatisch) Moldau (i. bes. Moldawisch) Montenegro (i. bes.: Montenegrinisch, Serbisch) Nordmazedonien (i. bes. Mazedonisch) Rumänien (i. bes.: Rumänisch) Russische Föderation (i. bes.: Russisch) Serbien (i. bes. Serbisch, Albanisch) Ukraine (i. bes. Ukrainisch)
Identificativo interno: 4b73cb58-797a-4067-b1b3-89e70dbf727f

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato
Quantità: 4 200 ore

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2
Codice postale: u.a. 85356
Suddivisione del paese (NUTS): Freising (DE21B)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026
Data di fine durata: 30/06/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no
Informazioni supplementari: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso
Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Fatturato annuo medio
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Referenze su servizi specifici
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro
Descrizione del criterio di selezione: Für Details: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Preis
Descrizione: Preis
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 30
Criterio:
Tipo: Qualità
Nome: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog
Descrizione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Indirizzo dei documenti di gara: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/8b048b12-c85b-440c-a7a4-7396d98026ed
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 53 Giorni
Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:
A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.
Informazioni supplementari: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Accordo quadro, senza riapertura della gara
Numero massimo di partecipanti: 3
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Informazioni sui termini per il riesame: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,-Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.§ 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines

Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs-und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Regierung von Oberbayern
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen
Numero di registrazione: 7baf3366-3706-422a-b292-fd2590f8b008
Indirizzo postale: Am Hochfeldweg 20
Località: Ingolstadt
Codice postale: 85051
Suddivisione del paese (NUTS): Ingolstadt, Kreisfreie Stadt (DE211)
Paese: Germania
E-mail: poststelle@lfar.bayern.de
Telefono: +49 845090000
Fax: +49 84509000500
Indirizzo internet: https://www.auftraege.bayern.de
Ruoli di questa organizzazione:
Committente

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Numero di registrazione: d909629c-b7ea-4afa-acf6-a8b05556708c
Indirizzo postale: Maximilianstr. 39
Località: München
Codice postale: 80539
Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Paese: Germania
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telefono: +49 8921762411
Fax: +49 8921762847
Indirizzo internet: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustaendigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Regierung von Oberbayern
Numero di registrazione: 1a86dfa1-e75a-4748-8724-5f436cb4ba9d
Servizio: Zentrale Vergabestelle
Indirizzo postale: Maximilianstraße 39
Località: München

Codice postale: 80538
Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Paese: Germania
Referente: Zentrale Vergabestelle
E-mail: zentrale.vergabestelle@reg-ob.bayern.de
Telefono: +49 8921760
Fax: +49 892176404100
Indirizzo internet: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0004
Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: 57782b50-40ac-4669-9394-0ae8ff4ce83e-01
Motivo principale della modifica: Rettifica errore committente
Descrizione: Verlängerung der Angebotsfrist

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: dc1db517-d953-4047-a4cf-4c1fddbb67ec - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 02/04/2026 15:09:45 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 235021-2026
Numero dell'edizione della GU S: 67/2026
Data di pubblicazione: 07/04/2026